Distr.
GENERAL

A/37/553
20 October 1982
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة السابعة والثلاثون
البند ١٣٥ من جدول الأعمال

مسألة جزر مالفيناس (فولكلاند)

رسالة مؤرخة في ١٨ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة

يشرفني ان أرجو منكم العمل على تعميم الوثيقة المرفقة طي هذا والمعنونة " مسألة جزر مالفيناس والجمعية العامة للأمم المتحدة " ومرفقاتها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في اطار البند ١٣٥ من جدول الأعمال .

(توقيع) كارلوس مانويل مونييس
السفير
الممثل الدائم

Digitized by UNOG Library

المرفق

مسألة جزر مالفيناس والجمعية العامة للأمم المتحدة

أولا - خلفية عامة

١ - تتعلق مسألة جزر مالفيناس بالنزاع بين الأرجنتين والمملكة المتحدة فيما يتعلق بالسيادة على جزر مالفيناس وساوث جورجيا وساوث ساند ويتش .

٢ - وقد بدأ النزاع ، في عام ١٨٣٣ ، عندما قامت قوات المملكة المتحدة بغزو واحتلال تلك الأراضي عنوة وطرد السلطات الأرجنتينية والشعب الأرجنتيني منها . وقد مارست الأرجنتين منذ استقلالها وحتى عام ١٨٣٣ سيادة فعلية على هذه الجزر .

وترد في الملحق الأول اشارة تفصيلية الى هذه وغيرها من الحقائق التاريخية المتعلقة بالحقوق السيادية للأرجنتين .

٣ - ولم توافق الأرجنتين مطلقا على هذا الانتهاك لسلامتها الاقليمية . اذ ظلت تطالب باستمرار ، منذ عام ١٨٣٣ ، بعودة الأراضي التي تم الاستيلاء عليها بصورة غير شرعية .

٤ - وفي عام ١٩٤٦ ، قامت المملكة المتحدة بوضع مالفيناس في قائمة الأمم المتحدة للأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي ، وتبعا لذلك أبدت الأرجنتين تحفظا صريحا بشأن السيادة ، وظلت تكرره في كل مرة تقدم فيها الحكومة البريطانية تقريرا عن مالفيناس الى الجمعية العامة .

٥ - وفي عام ١٩٦٤ ، نظرت اللجنة الخاصة المعنية بانهاء الاستعمار في مسألة جزر مالفيناس لأول مرة . وفي تلك المناسبة قامت الأرجنتين بما يلي :

(أ) طالبت بارجاع وحدة أراضيها وسلامتها الاقليمية عن طريق عودة جزر مالفيناس وجورجيا الجنوبية وساند ويتش الجنوبية ؛

(ب) واعلنت انها ستولي اعتبارا خاصا لرفاه سكان تلك الجزر ومصالحهم المادية ؛

(ج) وأكدت ان التطبيق غير المميز لحق تقرير المصير للأراضي التي يقطنها رعايا السلطة الاستعمارية التي احتلها بصورة غير مشروعة عن طريق القوة سيضع مستقبل تلك الأقاليم بين يدى تلك الدولة ؛

(د) وأصرت على ان حق تقرير المصير ينبغي الا يستخدم لاعطاء دولة ما السيادة التامة على أراضي جرى امتلاكها بصورة غير مشروعة تحت الستر الواقي للأمم المتحدة .

وعلى الرغم من اعتراض المملكة المتحدة على الدخول في مفاوضات مع الأرجنتين بشأن هذه القضايا وحججها فيما يتعلق بتقرير المصير ، فقد اعتمدت اللجنة الخاصة ، في ١٣ تشرين الثاني/

٠٠/٠٠

Digitized by UNOG Library

نوفمبر ١٩٦٤ ، نتائج وتوصيات تدعو حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة لبدء مفاوضات بشأن السيادة ، الأمر الذى يستبعد تطبيق حق تقرير المصير على هذه الحالة . ويرد نص هذا المقرر والمقررات المذكورة في أماكن أخرى في هذه المذكرة ، في المرفق الثاني .

٦ - وقد كررت الجمعية العامة تأكيد نتائج وتوصيات اللجنة الخاصة في القرار ٢٠٦٥ (د-٢٠) ، الذى اتخذ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ .

واذ رأت الجمعية العامة ان من الضرورى ، طبقا للقرار ١٥١٤ (د-١٥) ، أن تتم ازالة الاستعمار من كل مكان وبجميع صوره التي تشمل احداها مسألة جزر مالفيناس ، فأنها في ذلك القرار :

(أ) لاحظت وجود نزاع بين الأرجنتين والمملكة المتحدة بشأن السيادة على الجزر المذكورة ؛ و

(ب) دعت الطرفين الى المضي دون تأخير في المفاوضات ، مع مراعاة أحكام وأغراض ميثاق الأمم المتحدة وقرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د-١٥) ومصالح سكان الجزر .

وهكذا فقد اعترفت الجمعية العامة صراحة بوجود نزاع فيما يتعلق بالسيادة على الاقليم وانه لا يوجد سوى طرفين في هذا النزاع هما : حكومتا الأرجنتين والمملكة المتحدة . كذلك أقرت الجمعية العامة بأن ايجاد حل لهذا النزاع هو الطريقة الوحيدة لازالة الوضع الاستعمارى في جزر مالفيناس ، واستبعدت تطبيق حق تقرير المصير على هذه الحالة الخاصة بالذات .

٧ - واستنادا الى القرار ٢٠٦٥ (د-٢٠) ، قام وزيرا خارجية الأرجنتين والمملكة المتحدة في كانون الثاني/يناير ١٩٦٦ ، بالتوقيع على بيان مشترك ، اتفقا فيه على اجراء مفاوضات بدأت في تموز/يوليه واستمرت حتى تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٦ في لندن .

وفي ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ ، اعتمدت الجمعية العامة أول توافق في الآراء لها بشأن مسألة جزر مالفيناس وحثت فيه " كلا الطرفين على مواصلة المفاوضات لايجاد حل سلمي بأسرع ما يمكن " .

واستمرت المفاوضات في عام ١٩٦٧ ، وأبلغت الجمعية العامة بها . وفي ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧ ، اعتمدت الجمعية العامة توافقا ثانيا في الآراء يماثل في فحواه فحوى توافق الآراء الذى اعتمدته في عام ١٩٦٦ .

وفي آب/اغسطس ١٩٦٨ ، اتفق وفدا الأرجنتين والمملكة المتحدة في المفاوضات على النص الختامي لمذكرة تفاهم كانت ستؤدى لو لم ترفض المملكة المتحدة فيما بعد تنفيذها، الى تسوية النزاع . وقد نصت المذكرة على ان تعترف المملكة المتحدة بالسيادة الأرجنتينية على الجزر عند ما تقتنع بالضمانات والاجراءات الوقائية التي تتعهد بها الحكومة الأرجنتينية بالنسبة لسكان الجزر .

../..

Digitized by UNOG Library

٨ - وقد نتج عن رفض المملكة المتحدة للمذكرة ورفضها اللاحق للتفاوض بشأن السيادة خمس سنوات من الركود الفعلي في المفاوضات .

ولذلك السبب ، أرسلت حكومة الأرجنتين ، في ١٥ آب/اغسطس ١٩٧٣ ، مذكرة الى الأمين العام (A/9121) ترجو فيها من حكومة المملكة المتحدة أن تمضي دون مزيد من التأخير في استئناف المفاوضات الذى دعا اليه القرار ٢٠٦٥ (د -٢٠) وتوافق الآراء اللاحق الذى اعتمدته الجمعية العامة ، وذلك بغية ازالة الحالة الاستعمارية في الاقليم بأسرع ما يمكن .

واعترفت الجمعية العامة بأن المفاوضات قد انهارت نتيجة للتصلب البريطاني . ولذا ، اتخذت في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣ قرارها ٣١٦٠ (د -٢٨) الذى اعلنت فيه مرة أخرى ضرورة التعجيل بالمفاوضات المتوخاة في القرار ٢٠٦٥ (د -٢٠) بغية التوصل الى حل سلمي للنزاع حول السيادة . كذلك أكدت الجمعية العامة من جديد أن تسوية النزاع هي السبيل الوحيد لازالة الحالة الاستعمارية في هذا الاقليم ، وانه لا يوجد سوى طرفين في النزاع هما حكومتا الأرجنتين والمملكة المتحدة . وفي الوقت نفسه ، استبعدت الجمعية مرة أخرى انطباق حق تقرير المصير .

٩ - ورغم القرار ٣١٦٠ (د -٢٨) ، استمرت المملكة المتحدة في رفضها التفاوض بشأن السيادة .

وقد أدى هذا التصلب المستمر الى استفحال التدهور في العلاقات بين الأرجنتين والمملكة المتحدة ، مما أدى الى خلق الحالة المبينة في الوثيقة A/AC.109/L.1105 ، التي اعدتها الامانة العامة للجنة الخاصة المعنية بانهاء الاستعمار .

ونتيجة لذلك ، اضطرت الجمعية العامة مرة أخرى الى ايلاء اعتبار خاص لهذه المسألة ، ففي ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦ ، اتخذت الجمعية العامة قرارها ٣١/٤٩ ، الذى رجت فيه مرة أخرى من حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة التعجيل بالمفاوضات فيما يتعلق بالنزاع بينهما حول السيادة ، كما هو مطلوب في قراريها ٢٠٦٥ (د -٢٠) و ٣١٦٠ (د -٢٨) .

ومن السمات الهامة للقرار ٣١/٤٩ انه يضع في الاعتبار مقررات حركة بلدان عدم الانحياز التي ظلت ، منذ عام ١٩٧٥ ، تؤيد بحزم المطالبة العادلة لجمهورية الأرجنتين بعودة اقليم مالفيناس ، وبذلك يزول الوضع غير المشروع السائد فيها . وبالاضافة الى ذلك ، اعربت حركة عدم الانحياز عن رأيها أن مالفيناس تشكل حالة خاصة لا ينطبق عليها مبدأ حق الشعوب المستعمرة في تقرير المصير . وترد المبادئ والمقررات التي اعتمدتها حركة بلدان عدم الانحياز بشأن هذه المسألة في المرفق الثالث .

ومن المهم أن يلاحظ ان الموقف الذى تتخذه حركة بلدان عدم الانحياز يتفق اتفاقا تاما

../..

Digitized by UNOG Library

مع موقف امريكا اللاتينية التي تعترف دائما بالسيادة الأرجنتينية على مالفيناس وتطالب بعودة تلك الأراضي الى الأرث الوطني . وترد بعض البيانات بموقف امريكا اللاتينية بشأن هذا البند في المرفق الرابع .

ثانيا - مشروع القرار A/37/L.3

١ - ان قضية مالفيناس قضية تخص أمريكا اللاتينية . ولهذا السبب رجا عشرون بلدا (الأرجنتين ، اكوادور ، اوروغواى ، باراغواى ، البرازيل ، بنما ، بوليفيا ، بيرو ، الجمهورية الدومينيكية ، السلفادور ، شيلي ، غواتيمالا ، فنزويلا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، المكسيك ، نيكاراغوا ، هايتي ، هندوراس) ان يدرج في جدول أعمال الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العامة بندا خاصا معنونا " مسألة جزر فولكلاند (مالفيناس)(البند ١٣٥) ، كما اشتركت في تقديم مشروع القرار A/37/L.3 . ولمشروع القرار هذا ، الذى يتمشى تماما مع القرارات السابقة للأمم المتحدة بشأن مالفيناس ، هدف بسيط وبناء هو استئناف المفاوضات بين الأرجنتين والمملكة المتحدة بغية التوصل بأسرع ما يمكن الى حل النزاع حول السيادة . وينبغي أن تجرى هذه المفاوضات في اطار الأمم المتحدة ، بمساعدة الأمين العام ومساعيه الحميدة ، ويرجى منه تقديم تقرير الى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والثلاثين .

ان امريكا اللاتينية ، التي يتسم موقفها من مسألة مالفيناس بأهمية كبرى ، لأن هذا الاقليم يقع في تلك المنطقة ،على ثقة بأن المجموعات الاقليمية الأخرى ستؤيد مشروع القرار A/37/L.3 ، حيث انه يقترح البديل الصالح الوحيد للتوصل الى تسوية عادلة وسلمية ودائمة لهذه المسألة .

Digitized by UNOG Library

٢٣ تشرين الأول/اكتوبـــر ١٩٨٢

المرفـق الأول

تاريخ جـزر مالفينـــاس

Digitized by UNOG Library

٢٣ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٢

تاريخ جزر مالفيناس

أولا - اكتشافها

تبين الوثائق الموجودة أن هذه الجزر قد اكتشفها البحارة الاسبان .

١ - وتظهر هذه الجزر على الخرائط والبلانيسفيرات الاسبانية التي رسمت في أوائل القرن السادس عشر . وأول خريطة هي تلك التي وضعها بيدرو رينيل (١٥٢٢ - ١٥٢٣) ، الذى رسم أرخبيلا على خط عرض ٥٥° ٥٣ جنوبا . وظهر هذا الأرخبيل ، بعد ذلك ، في أعمال كبير رسّامي خرائط تشارلز الخامس ملك اسبانيا ، وهو دييغو ريفيرو الذى أدخل مالفيناس ضمن الخرائط المعروفة بالأسماء كاستيليوني (١٥٢٦ - ١٥٢٧) ، وسالفياتي (١٥٢٦ - ١٥٢٧) ، وريفيرو (١٥٢٧) ، والبلانيسفيرين اللذين رسما في عام ١٥٢٩ ، أدخلها ضمن الاسلاريودى سانتا كروس (١٥٤١) ، والبلانيسفير الذى رسمه سيباستيان غابوتو (١٥٤٤) ، والخرائط التي رسمها دييغو غوتييريس (١٥٦١) وبارتولومي أوليفس (١٥٦٢) .

٢ - ويرجع الفضل في اكتشاف الأرخبيل الى البحار ايستيبان غوميس الذى أبحر مع حملة ماجليان الاسبانية في عام ١٥٢٠ .

كذلك أبحر سيمون دى ألكاسابا وألونسو دى كامارغو في هذه المنطقة في عامي ١٥٣٤ و ١٥٤٠ على التوالي . وقد كان الأخيران بحارين تابعين لسفن اسبانية كانت تبحر نحو مضيق ماجليان ؛ وكان اكتشاف المضيق وقربه من جزر مالفيناس عاملين من العوامل التي تأسست عليها حقوق اسبانيا في هذه الجزر .

وفي عام ١٥٨٠ ، أكد سارمينتو دى غامبوا بصورة رمزية ملكيته للمضيق والجزر المجاورة ، وقام في عام ١٥٨٤ بانشاء مستوطنة .

وتدعي المملكة المتحدة أن الأرخبيل قد اكتشفه جون ديفيز في عام ١٥٩٢ وريتشارد هوكينز في عام ١٥٩٤ ، الا أن واضعي الخرائط في هذه الفترة لم يسجلوا الجزر على خرائطهم ، كما أنه لا توجد أية شواهد تثبت هذه الادعاءات الخاصة بالاكتشاف . وحقيقة الأمر هي أن لندن كانت حتى منتصف القرن الثامن عشر لا علم لها بوجود جزر مالفيناس ؛ وكانت ، في أفضل الحالات ، تخلط بينها وبين جزر افتراضية معيّنة تدعى جزر بيبيس .

٣ - ولم يحدث الا في عام ١٧٤٨ ، بناء على اقتراح الأدميرال آنسون ، أن قررت انكلترا ارسال حملة "لاكتشاف" الجزر واستيطانها . وقامت في عام ١٧٤٩ ، وهي تضع هذا الهدف في اعتبارها ، باستشارة اسبانيا ، وعندما وجدت مقاومة من مدريد ، تخلّت عن خططها . وتبين عطية الاستشارة تلك أن انكلترا كانت تعترف بحقوق اسبانيا في الجزر وفي سواحل أمريكا الجنوبية .

Digitized by UNOG Library

ثانيا - حق اسبانيا في الجزر

منحت هذه الحقوق بمقتضى المرسومين البابويين Inter Coetera و Dudum si Ouidem ، اللذين أصدرا في مواجهة الجميع ، ومعاهدة توردسيلياس (١٤٩٧) المبرمة بين اسبانيا والبرتغال ، والتي يعترف بها التاج البريطاني في المعاهدات المبرمة بين اسبانيا وانكلترا .

١ - ألغت معاهدة السلم لعام ١٦٠٤ أية حقوق تكون قد اكتسبت في السيادة على الجزر قبل توقيعها ، بما في ذلك الحقوق المبنية على الاكتشاف الانكليزي المزعوم .

٢ - وبموجب معاهدة مدريد لعام ١٦٧٠ ، اتفق على أن تحتفظ انكلترا بجميع الأراضي والجزر والمستعمرات والممتلكات التي تملكها في أمريكا . وقد اقترن هذا الاعتراف بالسيادة الانكليزية في أمريكا الشمالية بحكم آخر ينص على أنه " لا يجوز لرعايا ملك بريطانيا العظمى أن يبحروا الى الموانئ والمواقع التي يسيطر عليها الملك الكاثوليكي في جزر الهند الغربية المذكورة ولا أن يتاجروا فيها . "

٣ - ونصت معاهدة مدريد لعام ١٧١٣ على أن " صاحبة الجلالة البريطانية وافقت على أن تسن على الفور ، بالنسبة لكافة رعاياها ، أشد قوانين التحريم صرامة وتنزل أقسى العقوبات ، لكي لا تجرؤ أية سفينة تابعة للدولة الانكليزية على العبور الى البحر الجنوبي أو على الاتجار في أية منطقة أخرى من جزر الهند الاسبانية . " وقد صدقتها في أوتريخت ، في عام ١٧١٣ ، على هذا الحكم الذي يحظر على بريطانيا العظمى الابحار في المناطق غير المفتوحة للمرور في نهاية القرن السابع عشر وممارسة التجارة فيها .

٤ - ثم ، عندما حاولت انكلترا ارسال أولى حملاتها في عام ١٧٤٩ ، لم يمكن اعتبار جزر مالفيناس أرضا بلا مالك ، يحق لأي شخص أن يستولي عليها .

ثالثا - احتلال الجزر واستيطانها

١ - في شباط/فبراير عام ١٧٦٤ ، أسس البحار الفرنسي لويس أنطوان دي بوغينفيل ، مدينة بورت لويس ، التي أطلق عليها اسم ملك فرنسا ، في جزيرة مالفينا الشرقية .

وقد احتجت اسبانيا رسميا لدى الحكومة الفرنسية ، وحصلت على اعتراف بحقوقها في الامتلاك . وفي ١ نيسان/ابريل ١٧٦٧ ، وبناء على أمر من لويس الخامس عشر ، سلّم دي بوغينفيل بورت لويس الى السلطات الاسبانية .

وقد كانت هذه السلطات معيّنة بموجب براءة ملكية بتاريخ ٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٧٦٦ ، تضع الجزر تحت القيادة العامة بوينس ايرس وتعيّن فيليبي رويس بوينتي حاكما لها . واستمر الاسبان في احتلالهم لبورت لويس (الذي تغيّر اسمه الى بويرتو سوليداد) بواسطة مستوطنين اسبان وحامية عسكرية .

../..

Digitized by UNOG Library

٢ - وفي نفس السنة ، أرسلت انكلترا ، التي لم تبد أية تحفظات بشأن التنازل عن بورت لويس لاسبانيا ، حملة سرية قامت بتأسيس بورت ايفمونت على جزيرة سوندرز ، بالقرب من جزيرة مالفيناس الغربية .

وفي ١٠ حزيران/يونيه ١٧٧٠ ، طردت الحامية البريطانية من جزيرة سوندرز من طرف القوات الاسبانية بقيادة بوكاريللي ، حاكم بوينس آيرس . وقد أثارت الطريقة التي نفّذ بها العمل احتجاجا لدى محكمة مدريد .

وفي ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٧٧١ ، وافقت اسبانيا على اعادة بورت ايفمونت الى التاج البريطاني على شرط صريح مؤداه أن هذا العمل - الذى لم يقصد منه سوى انقاذ ماء وجه بريطانيا - لا يمكن ولا ينبغي أن يؤثر بأى حال من الأحوال في حق اسبانيا المسبق في السيادة على جزر مالفيناس . وقد قبلت انكلترا اعلان السيادة هذا دون تحفّظ .

وكان اتفاق عام ١٧٧١ ، على ما يبدو ، مصحوبا بالتزام بريطاني بالانسحاب من بورت ايفمونت بصورة نهائية بعد فترة محددة من الزمن . وبناء على ذلك ، رحل الانكليز في ٢٢ أيار/مايو ١٧٧٤ . ولم يعودوا الا في عام ١٨٣٣ ، عندما قاموا ، بصورة غير شرعية وعن طريق استخدام القوة ، بطرد السلطات الأرجنتينية والسكان الأرجنتينيين وسيطروا على الأرخبيل .

٣ - وفي الفترة ما بين ١٧٦٦ و ١٨١٠ ، وهي السنة التي قطعت فيها الأرجنتين روابطها مع مدريد ، كانت الجزر ممتلكات اسبانية تتم ادارتها من قبل حلقة لم تنقطع من ٣٠ حاكما من الحكام الاسبانيين المسؤولين لدى السلطة المقيمة في بوينس آيرس .

وطوال تلك الفترة ، لم تطعن انكلترا أبدا في سيادة اسبانيا على جزر مالفيناس ، بل ذهبت الى حد التوقيع على اتفاقيتين دوليتين تحظران على البريطانيين الابحار في جنوب المحيط الأطلسي (معاهدة فرساى للسلام ، ١٧٨٣) والاستيطان على السواحل والجزر التي تحتلها اسبانيا في أمريكا الجنوبية (اتفاقية سان لورينزو ، ١٧٩٠) . كما لم تحتج انكلترا في عام ١٧٧٦ حينما أنشأت اسبانيا منصب الولاية الملكية على منطقة ريو دى لا بلاتا الذى كان مقره في بوينس آيرس وله ولاية على مالفيناس .

رابعا - حقوق الأرجنتين في السيادة على الجزر

١ - كما كان الحال بالنسبة لبلدان افريقيا في القرن العشرين ، فان دول أمريكا اللاتينية الجديدة في القرن التاسع عشر هي التي قامت ، في معظم الحالات ، برسم حدود أقاليمها على امتداد خطوط التقسيمات الادارية الاستعمارية القديمة وباعلان نفسها الوريث الوحيد الذى لا منازع له لكافة الامتيازات والحقوق السيادية للدولة المتبرعة السابقة في تلك الأقاليم . واعترف المجتمع الدولي آنذاك ، بما في ذلك انكلترا ، بتلك الحدود ، ولم يطعن في ذلك الموقف .

Digitized by UNOG Library

٢ - وقد صارت الأرجنتين ، بنيلها الاستقلال في عام ١٨١٦ ، وريثة الولاية الملكية الاسبانية السابقة على منطقة ريو دى لا بلاتا . وكما رأينا ، فقد كانت جزر مالفيناس جزءا من تلك الولاية .

٣ - وبعد ذلك ، قامت الحكومة الأرجنتينية ، حالما أمكنها ذلك ، باتخاذ التدابير اللازمة لامتلاك احتلال ادارة جزر مالفيناس ممارسة لحقها الأصيل في السيادة على هذه الجزر . فعلى سبيل المثال :

(أ) في عام ١٨٢٠ ، أخطرت السفن العاملة فوق المياه المحيطة بجزر مالفيناس بالقوانين الأرجنتينية المنظمة للصيد البرى وصيد الأسماك في المنطقة ، وأعلنت أن الجهات التي تنتهك هذه القوانين سوف ترسل الى بوينس ايرس للمحاكمة ، وأعلنت رسميا ملكيتها للجزر .

ولم تقم أية حكومة بالاعتراض على اعلان حق الأرجنتين في الأرخبيل أو بايداع أى شكوى بشأنه ، بالرغم من أن هذا الاعلان نشر في الصحف التي تصدر في انكلترا والولايات المتحدة وبلدان أخرى .

(ب) في عام ١٨٢٣ ، قامت حكومة الأرجنتين بتعيين بابلو اريغوارى حاكما على جزر مالفيناس .

(ج) في العام نفسه ، قامت حكومة الأرجنتين بمنح أراض فضلا عن حقوق فيما يتعلق بالرعي وصيد الأسماك في جزيرة مالفينا الغربية لكل من خورخيه باشيكو ولويس فيرنيت . وقام هذان الأرجنتينيان باحضار عدد من الأسر الى الجزر ، وبالاستيطان فيها بصفة دائمة في عام ١٨٢٦ بعد التغلب على كثير من المشاق .

(د) في عام ١٨٢٨ ، أصدرت حكومة الأرجنتين مرسوما بمنح امتيازات لفيرنيت في جزيرة مالفينا الشرقية علامة على ما أبدته من اهتمام خاص بتشجيع التنمية الاقتصادية للأرخبيل وأعلنت استثناء المستوطنة الجديدة من أية ضرائب فيما عدا الضرائب التي قد يستلزمها أداء السلطات المحلية لمهامها .

(هـ) في عام ١٨٢٩ ، أنشأت حكومة الأرجنتين القيادة السياسية والعسكرية لجزر مالفيناس ، وجعلت مقرّها في بورتو سوليداد ومنحتها ولاية على جميع الجزر الواقعة جوار كيب هورن في منطقة المحيط الأطلسي . وقامت بتعيين لويس فيرنيت السابق ذكره في منصب القائد .

(و) في عام ١٨٣١ ، ألقت حكومة الأرجنتين القبض على سفن لصيد الأسماك تابعة للولايات المتحدة كانت تقوم بصيد الأسماك في مياه جزر مالفيناس انتهاكا للتشريعات الأرجنتينية ، ورفضت احتجاجا قدّمته واشنطون على انفاذ هذا القانون في مياهها الاقليمية .

(ز) في عام ١٨٣٢ ، قامت بتعيين خوان استيبان ميستفيير حاكما للجزر ثم خلفه خوسيه م. بينيدو .

Digitized by UNOG Library

خامسا - الاحتلال غير الشرعي للجزر من قبل انكلترا في عام ١٨٣٣

١ - في عام ١٨٢٥ ، اعترفت انكلترا رسميا باستقلال الأرجنتين . وفي هذا الاعتراف ، لم تبد انكلترا أى تحفظ بشأن سيادة الأرجنتين على جزر مالفيناس . ولم تطعن ، حتى عام ١٨٢٩ ، في أى من التدابير الهامة المتعلقة بامتلاك واحتلال وادارة الجزر التي ، كما ذكر سابقا ، اتخذتها الحكومة الأرجنتينية فيما يتصل بالجزر .

٢ - ولم يحدث الا في عام ١٨٢٩ أن احتجت بريطانيا للمرة الأولى ، بالاعتراض على انشاء القيادة السياسية والعسكرية لجزر مالفيناس . وتأييدا لهذا الاحتجاج ، ادعت انكلترا ما افترضت أنه حقوق سيادية بريطانية استنادا الى " اكتشاف الجزر واحتلالها فيما بعد " .

٣ - وفي ٣ كانون الثاني / يناير ١٨٣٣ ، قامت القوات البريطانية بغزو جزر مالفيناس وباجلاء السلطات الأرجنتينية بالقوة وبطرد جميع السكان الأصليين تقريبا . وبعد أشهر قليلة ، أكمل البريطانيون عملية احتلال الأرخبيل ، حيث جاء بموظفين ومستخدمين تابعين للتاج البريطاني ليحلوا محل السكان الأرجنتينيين . ومنذ ذلك الوقت ، ظل هذا الجزء من الأراضي الأرجنتينية مستعمرة تابعة للمملكة المتحدة .

٤ - ولم تقبل الأرجنتين أبدا العدوان الذى شنّته المملكة المتحدة واحتلالها غير الشرعي للجزر . فهي لم تفتأ ، منذ عام ١٨٣٣ ، وكلّما كان ذلك ممكنا ، تقدم الاحتجاجات الرسمية الى الحكومة البريطانية وتطالب باعادة الجزر . وقد كررت حكومة الأرجنتين ذلك الاحتجاج ضد الاحتلال غير الشرعي لجزء من أراضيها في المنظمات الدولية ، بما فيها الأمم المتحدة .

Digitized by UNOG Library

المرفق الثاني

قرارات الجمعية العامـــة

Digitized by UNOG Library

١ - النتائج والتوصيات التي اعتمدتها اللجنة الخاصة المعنية بانهاء الاستعمار في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤

ألف - درست اللجنة الخاصة الحالة السائدة في اقليم جزر فوكلاند (مالفيناس) غير المتمتع بالحكم الذاتي واستمعت الى بياني ممثل الدولة القائمة بالادارة وممثل الارجنتين ؛

باء - وتؤكد اللجنة الخاصة أن أحكام اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة تنطبق على اقليم جزر فوكلاند (مالفيناس) ؛

جيم - وتلاحظ اللجنة الخاصة وجود نزاع بين حكومة المملكة المتحدة وحكومة الأرجنتين بخصوص السيادة على جزر فوكلاند (مالفيناس) ؛

دال - وتدعو اللجنة الخاصة حكومتي المملكة المتحدة والارجنتين الى الدخول في مفاوضات بغية ايجاد حل سلمي لهذه المشكلة ، مع مراعاة أحكام وأهداف ميثاق الأمم المتحدة وأحكام وأهداف القرار ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠ ، ومصالح سكان الجزر والآراء التي أعرب عنها خلال المناقشة العامة ؛

هاء - وتدعو اللجنة الخاصة الحكومتين ، المذكورتين آنفا ، الى ابلاغها أو ابلاغ الجمعية العامة بنتائج مفاوضاتهما .

٢ - القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) الذي اتخذته الجمعية العامة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥

القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) - مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

ان الجمعية العامة ،

وقد بحثت مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) ،

واذ تأخذ بعين الاعتبار الفصلين المتعلقين بجزر فوكلاند (مالفيناس) من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، ولاسيما المقررات والتوصيات التي اتخذتها واعتمدتها اللجنة فيما يتعلق بهذا الاقليم ،

واذ ترى أن قرارها ١٥١٤ (د - ١٥) المتخذ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠ قد اتخذ بدافع الرغبة الحارة في ازالة الاستعمار من كل مكان وبجميع صوره ، وأن حالة جزر فوكلاند (مالفيناس) تمثل صورة من صور الاستعمار ،

واذ تلاحظ وجود نزاع بين حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية بشأن السيادة على هذه الجزر ،

Digitized by UNOG Library

١ - تدعو حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية الى المضي دون تأخير في المفاوضات التي أوصت بها اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة بغية ايجاد حل سلمي للمشكلة ، مع مراعاة أحكام وأغراض ميثاق الأمم المتحدة وقرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) ومصالح سكان جزر فوكلاند (مالفيناس) ؛

٢ - وتلتمس من الحكومتين إعلام اللجنة الخاصة والجمعية العامة في دورتها الحادية والعشرين عن نتائج المفاوضات .

الجلسة العامة ١٣٩٨
١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥

التصويت

المؤيدون : البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، جمهورية افريقيا الوسطى ، سيلان ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، الكونغو (برازافيل) ، جمهورية الكونغو الديمقراطية ، كوستاريكا ، كوبا ، تشيكوسلوفاكيا ، داهومي ، الجمهورية الدومينيكية ، السلفادور ، اثيوبيا ، غابون ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، ايران ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لبنان ، ليبريا ، ليبيا ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، موريتانيا ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، باكستان ، بنما ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، رومانيا ، رواندا ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، الصومال ، اسبانيا ، السودان ، سوريا ، تايلند ، الكونغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الجمهورية العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، اوروغواى ، فنزويلا ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، افغانستان ، الجزائر ، الارجنتين ، النمسا ، بلجيكا ، بوليفيا .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، ايسلندا ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، جنوب افريقيا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية ، استراليا .

../..

Digitized by UNOG Library

٣ - توافق الآراء الذى اعتمدته الجمعية العامة في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦

بالاشارة الى قرار الجمعية العامة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ بخصوص مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)، أحاطت اللجنة الرابعة علما بالرسالتين المؤرختين في ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ الواردتين من الارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية (A/C.4/682 و A/C.4/683). وفي هذا الصدد، توافقت الآراء على حث كلا الطرفين على الاستمرار في المفاوضات بغية ايجاد حل سلمي للمشكلة بأسرع ما يمكن، مع القيام، على نحو واف، باطلاع اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة والجمعية العامة على تطور المفاوضات بشأن هذه الحالة الاستعمارية، التي يهم انهاؤها الأمم المتحدة في سياق قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠.

٤ - توافق الآراء الذى اعتمدته الجمعية العامة في ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧

ان الجمعية العامة، اذ تضع في اعتبارها قرارها ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ وتوافق الآراء الذى اعتمدته الجمعية العامة في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ فيما يتعلق بمسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)، تحيط علما بالرسالتين المؤرختين في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧ والموجهتين الى الأمين العام من الممثلين الدائمين للارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة (A/C.4/703 و A/C.4/704) وآخذة في الاعتبار، في هذا الصدد، تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة، تعتمد توافقا للآراء على حث كلا الطرفين على الاستمرار في المفاوضات بغية ايجاد حل سلمي للمشكلة بأسرع ما يمكن. كما أنها تحث الطرفين، بالمثل، آخذة في الاعتبار بصفة خاصة القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) وتوافق الآراء المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، على أن تقوم، على نحو واف، خلال السنة القادمة، باطلاع اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة والجمعية على تطور المفاوضات بشأن هذه الحالة الاستعمارية التي يهم انهاؤها الأمم المتحدة في سياق قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠.

٥ - توافق الآراء الذى اعتمدته الجمعية العامة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩

ان الجمعية العامة اذ تضع في اعتبارها قرارها ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ وتوافقي الآراء اللذين اعتمدتهما في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ و ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧ بشأن مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)

Digitized by UNOG Library

تحيط علما بالرسالتين المؤرختين في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩ والموجهتين الى الأمين العام من الممثلين الدائمين للارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة .

وفي هذا الصدد ، فان الجمعية العامة ، آخذة في الاعتبار تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، تلاحظ مع الارتياح التقدم المحرز في المفاوضات ، الذى ورد ذكره في المذكرتين المؤرختين في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩ ، وتحث الطرفين ، آخذة في الاعتبار بصفة خاصة القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) وتوافقي الآراء المذكورين أعلاه ، على مواصلة جهودهما الرامية الى التوصل ، بأسرع ما يمكن ، الى حل نهائي للنزاع على الوجه المتوقع في المذكرتين المشار اليهما ، وعلى أن يطلعا باستمرار خلال السنة القادمة اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة والجمعية العامة على تطور المفاوضات بشأن هذه الحالة الاستعمارية التي يهم انهاؤها الأمم المتحدة في سياق قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠ .

٦ - توافق الآراء الذى اعتمدته الجمعية العامة في عام ١٩٧١

ان الجمعية العامة اذ تضع في اعتبارها قرارها ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ وتوافقات الآراء التي اعتمدتها في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦ و ١٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٧ و ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ بشأن مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) ، تحيط علما بالرسالتين المؤرختين في ١٢ آب/اغسطس ١٩٧١ والموجهتين الى الأمين العام من الممثلين الدائمين للارجنتين (A/8368) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية (A/8369) .

وفي هذا الصدد ، تلاحظ الجمعية العامة مع الارتياح التقدم المحرز في المحادثات الخاصة بشأن الرسالتين والتي أجريت في الاطار العام للمفاوضات والذى ورد ذكره في المذكرتين المؤرختين في ١٢ آب/اغسطس ١٩٧١ ، وتحث الطرفين ، آخذة في الاعتبار بصفة خاصة القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) وتوافقات الآراء المشار اليها أعلاه ، على أن يواصلا جهودهما الرامية الى التوصل ، بأسرع ما يمكن ، الى حل نهائي للنزاع على الوجه المتوقع في المذكرتين المشار اليهما وأن يطلعا ، باستمرار ، خلال السنة القادمة ، اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة والجمعية العامة على تطور المفاوضات بشأن هذه الحالة الاستعمارية التي يهم انهاؤها الأمم المتحدة في سياق قرار الجمعية العامة ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠ .

Digitized by UNOG Library

٧ - القرار ٣١٦٠ (د - ٢٨) الذى اتخذته الجمعية العامة في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣

ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) ،

واذ تشير الى قرارها ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠ ، الذى يتضمن اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ،

واذ تشير أيضا الى قرارها ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ الذى دعت فيه حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية الى البدء دون تأخير في المفاوضات التي أوصت باجرائها اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أجل ايجاد حل سلمي لمشكلة جزر فوكلاند (مالفيناس) ، مع مراعاة أحكام وأغراض ميثاق الأمم المتحدة والقرار ١٥١٤ (د - ١٥) ومصالح سكان جزر فوكلاند (مالفيناس) ،

واذ تعرب عن قلقها العميق لمرور ثماني سنوات على اتخاذ القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) دون حدوث أى تقدم ملموس في المفاوضات ،

واذ تذكر أن القرار ٢٠٦٥ (د - ٢٠) يبين أن السبيل الى انهاء هذه الحالة الاستعمارية هو الوصول الى حل سلمي للنزاع بين حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة على السيادة على الجزر المذكورة أعلاه ،

واذ تعرب عن امتنانها للجهود المستمرة التي تبذلها حكومة الأرجنتين ، وفقا لقرارات الجمعية العامة المتصلة بالموضوع ، من أجل تيسير عمليتي انهاء الاستعمار وتعزيز رفاه سكان هذه الجزر ،

١ - تقرّ من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة فصليه المتعلقين بجزر فوكلاند (مالفيناس) ، وتقرّ ، بصورة خاصة ، القرار الذى اتخذته اللجنة الخاصة في ٢١ آب/اغسطس ١٩٧٣ بشأن الاقليم ؛

٢ - وتعلن ضرورة الاسراع بالمفاوضات المنصوص في قرار الجمعية العامة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) على اجرائها بين حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية من أجل الوصول الى حل سلمي للنزاع بينهما على السيادة على جزر فوكلاند (مالفيناس) ؛

٣ - وتحث حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة ، لهذا السبب ، على البدء دون تأخير في هذه المفاوضات ، وفقا لأحكام قرارات الجمعية العامة المتصلة بالموضوع ، وذلك بغية انهاء هذه الحالة الاستعمارية ؛

Digitized by UNOG Library

٤ - وترجو من الحكومتين إعلام الأمين العام والجمعية العامة ، في أقرب وقت ممكن ، وفي موعد لا يتجاوز بأية حال د ورتها التاسعة والعشرين ، عن نتائج المفاوضات الموصى بها .

التصويت

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتين ، الاردن ، اسبانيا ، استراليا ، اسرائيل ، افغانستان ، اكوادور ، البانيا ، الامارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغواى ، اوغندا ، ايران ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ، باراغواى ، باكستان ، البحرين ، البرازيل ، برباد وس ، بلغاريا ، بنما ، بوتان ، بوتسوانا ، بورما ، بوروندى ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، تايلند ، تركيا ، ترينيداد وتوباغو ، تشاد ، تشيكوسلوفاكيا ، توغو ، تونس ، جامايكا ، الجزائر ، جزر البهاما ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهورية افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، جمهورية خمير ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، الجمهورية العربية السورية ، الكاميرون ، داهومي ، رواندا ، رومانيا ، زائير ، زامبيا ، ساحل العاج ، سرى لانكا ، السلفادور ، سنغافورة ، السنغال ، سوازيلند ، السودان ، سيراليون ، شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، عمان ، غابون ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا الاستوائية ، الفلبين ، فنزويلا ، فولتا العليا ، فيجي ، قبرص ، قطر ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغو ، الكويت ، كينيا ، لاوس ، لبنان ، ليبريا ، ليسوتو ، مالطة ، مالي ، ماليزيا ، مدغشقر ، مصر ، المغرب ، المكسيك ، ملاوى ، المملكة العربية السعودية ، منغوليا ، موريتانيا ، النمسا ، نيبال ، النيجر ، نيجيريا ، نيكاراغوا ، نيوزيلندا ، هايتي ، الهند ، هندوراس ، هنغاريا ، اليابان ، اليمن ، اليمن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونان .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : المانيا (جمهورية - الاتحادية)، البرتغال ، بلجيكا ، جنوب افريقيا ، الدانمرك ، السويد ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، لكسمبرغ ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، النرويج ، هولندا ، الولايات المتحدة الامريكية .

١١٦ صوتا مقابل لا شيء ، مع امتناع ١٤ عضوا عن التصويت .

Digitized by UNOG Library

٨ - القرار ٣١/٤٩ الذى اتخذته الجمعية العامة في ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦ ان الجمعية العامة ،

وقد نظرت في مسألة جزر فوكلانـد (مالفيناس) ،

واذ تشير الى قراراتها ١٥١٤ (د - ١٥) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٠، و ٢٠٦٥ (د - ٢٠) المؤرخ في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ ، و ٣١٦٠ (د - ٢٨) المؤرخ في ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣ ،

واذ تذكر الفقرتين المتصلتين بهذه المسألة والواردتين في الاعلان السياسي الذى اعتمده مؤتمر وزراء خارجية بلدان عدم الانحياز المنعقد في ليما في الفترة من ٢٥ الى ٣٠ آب/اغسطس ١٩٧٥ ، وفي الاعلان السياسي الذى اعتمده المؤتمر الخامس لرؤساء دول أو حكومات بلدان عدم الانحياز المنعقد في كولومبو في الفترة من ١٦ الى ١٩ آب/اغسطس ١٩٧٦ ،

واذ تضع في اعتبارها الفصل المتعلق بجزر فوكلانـد (مالفيناس) من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وبصورة خاصة ، النتائج التي انتهت اليها اللجنة والتوصيات التي قدمتها فيما يتعلق بالاقليم المذكـور ،

١ - تقرّ الفصل المتعلق بجزر فوكلاند (مالفيناس) من تقرير اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ اعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة ، وتقرّ ، بصورة خاصة ، النتائج التي انتهت اليها اللجنة والتوصيات التي قدمتها ، فيما يتعلق بالاقليم المذكـور ؛

٢ - وتعرب عن امتنانها للجهود المستمرة التي تبذلها حكومة الارجنتين ، وفقا لمقررات الجمعية العامة المتصلة بالموضوع ، لتسهيل عملية انهاء استعمار الجزر وتعزيز رفاه سكانها ؛

٣ - وترجو من حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، التعجيل بالمفاوضات المتعلقة بالنزاع بينهما حول السيادة على الجزر كما هو مطلوب في قرارى الجمعية العامة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) و ٣١٦٠ (د - ٢٨) ؛

٤ - وتدعو الطرفين الى الامتناع عن اتخاذ قرارات من شأنها أن تنطوى على ادخال تعديلات انفرادية على الحالة أثناء مرور الجزر بالعملية الموصى بها في القرارين الآنفي الذكر ؛

٥ - وترجو من الحكومتين إعلام الأمين العام والجمعية العامة في أقرب وقت ممكن بنتائج مفاوضاتهما .

Digitized by UNOG Library

التصويـــــت

المؤيـــدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، اثيوبيا ، الارجنتيـــن ، الاردن ، اسبانيـا ، افغانستـان ، اكـوادور ، البانيـا ، الامـــارات العربية المتحدة ، اندونيسيا ، اوروغـــواى ، اوغنـدا ، ايـــران ، باراغـواى ، باكستـان ، البحريـن ، البرازيـل ، بلغاريـــا ، بنغلاديش ، بنما ، بنـن ، بوتـان ، بوروندى ، بولنـــدا ، بوليفيـا ، بيـرو ، تايلند ، تركيـا ، تشـاد ، تشيكوسلوفاكيـــا ، توغـو ، تونـس ، الجزائـر ، الجمهورية العربية الليبية ، جمهوريـة افريقيا الوسطى ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهوريـة بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، جمهورية تنزانيـا المتحـــدة ، الجمهورية الدومينيكية ، الجمهورية الديمقراطيـة الألمانيـــة ، الجمهورية العربيـة السورية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية لاو الديمقراطيـة الشعبية ، رواندا ، رومانيـا ، زامبيـا ، ساحـــل العاج ، سان تومي وبرينسيبي ، سرى لانكا ، السلفـــادور ، السنغال ، سوازيلنـد ، السـودان ، سورينام ، شيلي ، الصومال ، الصين ، العراق ، عمان ، غابـون ، غانـا ، غواتيمالا ، غينيـــا ، غينيـا الاستوائية ، غينيـا ــ بيساو ، الفلبيـن ، فنزويلا ، فولتـــا العليا ، قبـرص ، قطـر ، كمبوتشيـا الديمقراطية ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، الكونغـو ، الكويت ، لبنـان ، ليبـريا ، ليسوتو ، مالطـة ، مالـي ، ماليزيـا ، مدغشقـر ، مصـر ، المغـرب ، المكسيـــك ، ملديـف ، المملكة العربية السعوديـة ، منغوليـا ، موريتانيـــا ، موريشيـوس ، موزامبيـق ، نيبـال ، نيكاراغوا ، هايتي ، الهنـد ، هنـدوراس ، هنغاريا ، اليمـن ، اليمـن الديمقراطية ، يوغوسلافيا ، اليونـان .

المعارضون : المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

الممتنعـــون : استراليا ، المانيـا (جمهورية ــ الاتحادية) ، ايرلندا ، ايسلندا ، ايطاليا ، بابوا غينيا الجديدة ، برباد وس ، البرتغال ، بلجيكـا ، ترينيداد وتوباغو ، جامايكا ، جزر البهاما ، الدانمرك ، زائيـــر ، سنغافورة ، السويد ، سيراليون ، غامبيا ، غيانا ، فرنســـا ، فنلندا ، فيجي ، كندا ، كينيا ، لكسمبرغ ، ملاوى ، النرويـــج ، النمسا ، نيوزيلندا ، هولندا ، الولايات المتحدة الامريكية ، اليابان .

١٠٢ صوتا مقابل صوت واحد مع امتناع ٣٢ عضوا عن التصويت .

٠٠/٠٠

Digitized by UNOG Library

المرفق الثالث

بيانات صادرة عن حركة بلدان عدم الانحيـــــاز

Digitized by UNOG Library

١ - ١٩٧٥ - الاعلان الختامي للمؤتمر الخامس لوزراء خارجية بلدان عدم الانحياز، ليما، ٣٠ اب/اغسطس . اعتمدت الفقرة التالية :

٨٩ - تؤيد بلدان عدم الانحياز ، بقوة ، فيما يتعلق بجزر مالفيناس بنوع خاص واستثنائي ، مع الاستمرار في اقرار صحة مبدأ تقرير المصير كمبدأ عام لسائر الأقاليم ، طلب جمهورية الارجنتين العادل ، وتحث المملكة المتحدة على المضي قدما في المفاوضات التي أوصت بها الامم المتحدة بغية اعادة بسط السيادة الارجنتينية على الاقليم المذكور ، وبهذا تضع حدا للوضع غير الشرعي الذى لايزال قائما في الجزء الجنوبي من القارة الامريكية .

٢ - ١٩٧٦ - المؤتمر الخامس لرؤساء دول او حكومات بلدان عدم الانحياز ، كولومبو، سرى لانكا ، ١٦ - ١٩ اب/اغسطس ١٩٧٦

١١٩ - بالنسبة لحالة جزر مالفيناس (فوكلاند) ، ساند المؤتمر ، بشدة ، الطلب العادل لجمهورية الارجنتين وحث المملكة المتحدة على المضي قدما في المباحثات التي أوصت بها الأمم المتحدة بغية استعادة الارجنتين لسيادتها على هذا الاقليم ، منهية بذلك الوضع غير الشرعي الذى، لايزال قائما في أقصى الجزء الجنوبي من القارة الامريكية .

٣٨ - وطالب المؤتمر باعادة بسط سيادة كوبا وبنما والارجنتين على غوانتانامو ومنطقة قناة بنما ومالفيناس ، على التوالي ، بوصفها المالكة الشرعية لهذه المناطق .

٣ - ١٩٧٨ - الاجتماع الوزارى لمكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز ، هافانا ، كوبا ، ١٥ - ٢٠ ايار/مايو ١٩٧٨

الاعلان السياسي

٩٦ - فيما يتعلق بقضية جزر مالفيناس ، أعرب المكتب عن تأييده لتطلع جمهورية الارجنتين العادل وحث على الاسراع فى المفاوضات بين الأطراف المعنية بهدف اعادة خضوع هذا الاقليم للسيادة الارجنتينية .

٤ - ١٩٧٨ - مؤتمر وزراء خارجية بلدان عدم الانحياز ، بلغراد ، ١٩٧٨

١٢٤ - فيما يتعلق بحالة جزر مالفيناس بنوع خاص يؤيد الوزراء ، تأييدا راسخا ، الاماني العادلة التي تتطلع اليها الارجنتين لاعادة بسط السيادة الارجنتينية على هذا الاقليم ويحثون على التعجيل بالمفاوضات الرامية الى هذه الغاية .

Digitized by UNOG Library

٥ - ١٩٧٩ - الاجتماع الوزاري لمكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز ، كولومبو، ١٩٧٩

٩٣ - فيما يتعلق بحالة جزر مالفيناس بنوع خاص يؤيد الوزراء تأييدا راسخا الامانـــي العادلة التي تتطلع اليها الارجنتين لاعادة بسط السيادة الارجنتينية على هذا الاقليم ويحثون على التعجيل بالمفاوضات الرامية الى هذه الغاية .

٦ - ١٩٧٩ - الاعلان الختامي للمؤتمر السادس لرؤساء دول أو حكومات بلدان عدم الانحيـاز، هافانا ، كوبا ، ٣ - ٩ ايلول/سبتمبر ١٩٧٩

١٦٨ - فيما يتعلق بقضية جزر مالفيناس خاصة أيد رؤساء الدول أو الحكومات من جديـد حق جمهورية الارجنتين في رجوع هذه المنطقة الى سيادتها . وطلبوا التعجيـــل بالمفاوضات حول هذه المسألة .

٧ - ١٩٨١ - مؤتمر وزراء خارجية بلدان عدم الانحياز ، نيودلهي ، ١٩٨١

١٠٤ - فيما يتعلق بجزر مالفيناس بنوع خاص ، كرر الوزراء الاعراب عن تأييدهم لحـــق جمهورية الارجنتين في استرداد هذا الاقليم وسيادتها عليه ، وطلبوا الاسراع باجـــراء مفاوضات مع المملكة المتحدة في هذا الخصوص . وأعربوا أيضا عن الأمل في أن تقـــوم الولايات المتحدة بتنفيذ المعاهدات الخاصة بقناة بنما واحترامها بدقة حتى تكفـــل السيادة والولاية الكاملتان لبنما على ترابها الوطني بأكمله وتنفيذ نظام حياد الممـــر المائي بين المحيطين .

٨ - ١٩٨١ - اجتماع وزراء خارجية ورؤساء وفود بلدان عدم الانحياز في الدورة السادســة والثلاثين للجمعية العامة للأمم المتحدة (المعقود في الفترة من ٢٥ الـــى ٢٨ ايلول/سبتمبر ١٩٨١)

بـــلاغ

كرر الاجتماع ، بحزم ، دعمه لحق جمهورية الارجنتين في اعادة جزر مالفيناس وسيادتهـا الاقليمية عليها وطلب التعجيل بالمفاوضات مع المملكة المتحدة بهذا الشأن .

٩ - بلاغ اعتمده مكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز ، نيويورك ، ٢٦ نيسان/ابريـل ١٩٨٢

عقد اجتماع مكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز ، في ٢٦ نيسان/ابريل ١٩٨٢ ، بناء على طلب الممثل الدائم للارجنتين .

../..

Digitized by UNOG Library

ووجه الممثل الدائم للارجنتين نظر المجلس الى التطورات الأخيرة التي جرت في منطقة جزر مالفيناس ، مما أدى الى زيادة التوتر القائم في المنطقة ، وعرض بالتالي السلم والأمن الدوليين للخطر .

وأعرب مكتب التنسيق عن قلقه العميق ازاء التطورات الحاصلة في منطقة جزر مالفيناس وطلب من الأطراف المعنية السعي بنشاط للتوصل الى تسوية سلمية لنزاعهما والامتناع عن أي فعل يعرض للخطر السلم والأمن في المنطقة .

وأعاد مكتب التنسيق تأكيد الرأي القائل بأن استعمال القوة أو التهديد باستعمالها في العلاقات بين الدول فعلان يناقضان مبادئ حركة بلدان عدم الانحياز.

وتمشيا مع التأييد التقليدي من جانب حركة بلدان عدم الانحياز ، لعملية انهاء الاستعمار ، يشير مكتب التنسيق الى الفقرة ٨٧ من اعلان مؤتمر وزراء الخارجية المعقود في ليما ، بيرو ، في آب/أغسطس ١٩٧٥ ، التي ورد بها :

" تؤيد بلدان عدم الانحياز ، بقوة ، فيما يتعلق بجزر مالفيناس بنوع خاص واستثنائي ، ومع الاستمرار في اقرار صحة مبدأ تقرير المصير كمبدأ عام لسائر الاقاليم ، طلب جمهورية الارجنتين العادل ، وتحث المملكة المتحدة على المضي قدما في المفاوضات التي أوصت بها الأمم المتحدة بغية اعادة بسط السيادة الارجنتينية على الاقليم المذكور ، وبهذا تضع حدا للوضع غير الشرعي الذي لايزال قائما في الجزء الجنوبي من القارة الامريكية . "

وقد أعيد تأكيد مساندة حركة بلدان عدم الانحياز لسيادة الارجنتين على جزر مالفيناس ، في اجتماعات تالية للحركة على مستوى القمة وعلى المستوى الوزاري ، بما في ذلك الاجتماع الوزاري المعقود في نيويورك في ايلول/سبتمبر ١٩٨١ .

وفي هذا السياق ، يعرب المكتب عن تأييده للجهود المبذولة للتوصل الى تسوية عادلة ودائمة وسلمية عن طريق المفاوضات تطبيقا لقرار مجلس الأمن ٥٠٢ (١٩٨٢) في مجموعة ومبادئ وقرارات حركة بلدان عدم الانحياز وقرارات الجمعية العامة ذات الصلة.

١٠ - <u>بلاغ اعتمده مكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز في ٥ ايار/مايو ١٩٨٢</u>

عقد اجتماع لمكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز في ٥ ايار/مايو ١٩٨٢، بناء على طلب الممثل الدائم للارجنتين .

وأبلغ الممثل الدائم للارجنتين المكتب بالتطورات الحاصلة في منطقة جزر مالفيناس، منذ اجتماع المكتب في ٢٦ نيسان/ابريل ، مما يزيد ، بشكل خطير ، من التوتر في المنطقة ويعرض للخطر السلم والامن فيها وفي العالم .

../..

Digitized by UNOG Library

وأن مكتب التنسيق :

١ - يعرب عن الأسف للخسارة المتزايدة في الارواح في نزاع جزر مالفيناس .

٢ - ويكرر تأكيد البلاغ المعتمد في ٢٦ نيسان/ابريل ، من جميع جوانبه .

٣ - ويكرر ما أعاد البلاغ تأكيده من أن استعمال القوة أو التهديد باستعمالهـا في العلاقات بين الدول فعلان يتناقضان مع مبادى حركة بلدان عدم الانحياز .

٤ - ويؤكد مساندة البلاغ لسيادة الارجنتين على جزير مالفيناس ، حسبما أعيـد تأكيده في كافة اجتماعات الحركة على مستوى القمة وعلى المستوى الوزارى ، منذ صـدور اعلان مؤتمر وزراء الخارجية المعقود في ليما ، بيرو ، في آب/اغسطس ١٩٧٥ .

٥ - ويناشد ، مرة أخرى ، أطراف النزاع التوصل بسرعة الى تسوية عادلة ودائمـة وسلمية وفقا لقرار مجلس الأمن ٥٠٢ (١٩٨٢) في مجموعة ومبادئ وقرارات حركة بلـدان عدم الانحياز وقرارات الجمعية العامة ذات الصلة .

١١ - <u>وثائق الاجتماع الوزارى لمكتب التنسيق التابع لبلدان عدم الانحياز ، هافانا ، ٢١ آيار/مايو الى ٥ حزيران/يونيه ١٩٨٢</u>

<u>بيان ختامي</u>

٢٥ - لقد شهدت السنوات القليلة الماضية انتهاكا صارخا لميثاق الأمم المتحدة ومبادئ حركة بلدان عدم الانحياز تمثل في تصعيد استعمال القوة أو التهديد باستعمالهـا وممارسة الضغوط السياسية والدبلوماسية والاقتصادية والعسكرية والثقافية ؛ ورفض الاعتراف بالحقوق ، غير القابلة للتصرف ، في تقرير المصير والاستقلال للشعوب والأقاليم الرازحـة تحت السيطرة الاستعمارية أو الأجنبية ، والعدوان والتدخل العسكرى والاحتـلال الاجنبي ، بما في ذلك تواجد القوات الأجنبية واستخدام المرتزقة والجنود غـير النظاميين ، بأى ذريعة كانت ضد سيادة الدول واستقلالها السياسي وسلامتهـا الاقليمية والتدخل في الشؤون الداخلية والخارجية للدول ؛ وتطبيق التدابير الانتقامية ذات الطابع الاقتصادى والسياسي والدبلوماسي وغيرها من التدابير العدائية ضـد البلدان التي تتخذ مواقف مستقلة .

٢٦ - ولا تزال هناك بؤر جديدة للتوتر والعدوان في أماكن كالشرق الأوسط وافريقيـا وخاصة في الجنوب الافريقي وجنوب غربي وجنوب شرقي آسيا ومنطقة البحر الكاريبي وامريكا الوسطى ، على حين عملت بؤرة جديدة للتوتر في جنوب الأطلسي والصراعات الناشئة بين الدول على زيادة تدهور الوضع الدولي .

../..

Digitized by UNOG Library

١٠٧ - ان العمليات العسكرية التي تقوم بها المملكة المتحدة في جنوب الأطلسي مستخدمة قوة عسكرية كبيرة تشمل سفن حربية نووية تعرّض السلم والأمن الدوليين للخطر ويمكن أن ينتج عنها اندلاع حرب لا يمكن التنبؤ بنتائجها .

١٠٩ - وكرّر الوزراء ، في الوقت نفسه ، الاعراب عن قلقهم ازاء التوتر الذى يستمر تصاعده في منطقة البحر الكاريبي وأمريكا الوسطى وجنوب الأطلسي وخاصة نتيجة السياسة الاستعمارية والامبريالية المتمثلة في العدوان والتدخل .

١١٠ - وكرّر الوزراء تأكيد القرارات الصادرة عن مؤتمرات واجتماعات بلدان عدم الانحياز السابقة التي أعربوا فيها عن تأييدهم لحق جمهورية الارجنتين في استعادة جزر مالفيناس وسيادتها عليها وذكّروا بأن الكفاح ضد الامبريالية بجميع أشكاله هو مبدأ أساسي من مبادئ عدم الانحياز ، وأكدوا من جديد تضامنهم القوى مع الارجنتين في جهودها الرامية الى انهاء الوجود الاستعمارى البالي في جزر مالفيناس ، والى منع استعمارها من جديد .

١١١ - وكرّر الوزراء تأكيد الحاجة الى الاحترام الكامل لمبادئ عدم الانحياز التي تناهض الاستعمار بشكليه القديم والجديد وتعارض أى شكل آخر من أشكال السيطرة الأجنبية وتحترم السيادة الوطنية والسلامة الاقليمية وتسوية المنازعات بين الدول تسوية سلمية والامتناع عن استعمال القوة في العلاقات الدولية .

١١٢ - كما أقر الوزراء بأن جزر مالفيناس وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية هي جزء لا يتجزأ من المنطقة الاقليمية لامريكا اللاتينية ، وبأن العمل العسكرى الذى قامت به المملكة المتحدة والأعمال العلنية والخفية والضغوط التي تقوم بها دول أخرى متقدمة النمو تضر بالمنطقة الاقليمية بأسرها . وبهذا الشأن ، أعرب الوزراء عن ارتياحهم ازاء التضامن والدعم الذى قدمته بلدان أمريكا اللاتينية للأرجنتين في كفاحها ضد المحاولة البريطانية لاعادة فرض نظام استعمارى .

١١٣ - وشجب الوزراء أى محاولة تقوم بها المملكة المتحدة أو أى دولة أخرى لاقامة قواعد عسكرية أو فرض اتفاقات أمنية على ذلك الجزء من اقليم امريكا اللاتينية ضد ارادة جمهورية الارجنتين وسيادتها بوصف ذلك وسيلة لفرض السيطرة الامبريالية في المنطقة وتهديد خطير للسلام والأمن الدوليين في أنحاء منطقة جنوب الأطلسي كلها .

١١٤ - واستنكر الوزراء العمليات العسكرية التي جرت في جنوب الأطلسي من خلال استعمال قوة عسكرية كبيرة للمملكة المتحدة بدعم ومساعدة الولايات المتحدة ، وطالب الوزراء بالوقف الفورى للدعم والمساعدة العسكرية اللتين تقدمهما الولايات المتحدة وحثوا على الايقاف الفورى للعمليات العسكرية كما حثوا البلدان المتقدمة النمو على الكف عن تشجيع استمرار أو تصعيد العمليات العسكرية في جنوب الأطلسي .

Digitized by UNOG Library

١٢ - البلاغ الختامي لاجتماع وزراء خارجية ورؤساء وفود بلدان عدم الانحياز المعقود في نيويورك في الفترة من ٤ الى ٩ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٢

٣٥ - بالاشارة الى القرارات التي اتخذها الاجتماع الوزارى لمكتب التنسيق في هافانا ، بشأن امريكا اللاتينية ، يعيد الاجتماع أيضا تأكيد قراراته المتعلقة بامريكا الوسطى ، ولاسيما فيما يتصل بالسلفادور ، ويكرر تأكيده لحة. جمهورية الارجنتين في اعادة بسط سيادتها على جزر مالفيناس ، ويطالب باستئناف المفاوضات ، بمشاركة من الأمين العام للأمم المتحدة وبمساعيه الحميدة ، بين جمهورية الارجنتين والمملكة المتحدة بغية التوصل ، بأسرع ما يمكن ، الى تسوية سلمية وعادلة للمسألة ، مع مراعاة مبادئ وقرارات حركة عدم الانحياز وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ١٥١٤ (د - ١٥) و ٢٠٥٦ (د - ٢٠) و٢٦٢١ (د - ٢٥) و ٣١٦٠ (د -٢٨) و٣١/٤٩ .

Digitized by UNOG Library

المرفق الرابع

بعض القرارات التي اتخذتها البلدان الامريكية بشأن مسألة جزر الفينياس

Digitized by UNOG Library

١ - نص الاعلان الصادر عن مجموعة البلدان الامريكية في الأمم المتحدة في ٥ أيار/مايو ١٩٨٢

عقدت مجموعة البلدان الامريكية في الأمم المتحدة اجتماعا في ٤ أيار/مايو ١٩٨٢ ، بناء على طلب ممثل الأرجنتين الدائم .

وأبلغ ممثل الارجنتين الدائم المجموعة بكافة الاشتباكات المسلحة التي وقعت بين الارجنتين والمملكة المتحدة في منطقة جزر مالفيناس منذ ٢٥ نيسان/ابريل ١٩٨٢ والتي كان لها أثر خطير على سلم وأمن المنطقة والعالم .

وان مجموعة بلدان امريكا اللاتينية في الأمم المتحدة تعلن ، في هذه الظروف ، وبغية الاسهام في البحث عن حل سلمي ، ما يلي :

١ - تأسف للخسارة المستمرة في الأرواح البشرية في منطقة جزر مالفيناس ؛

٢ - وتوجه نداء عاجلا من أجل الكف عن جميع الأعمال العدائية في منطقة جزر مالفيناس ؛

٣ - وتحث حكومتي جمهورية الارجنتين والمملكة المتحدة على الشروع في مفاوضات ، قصد التوصل الى حل عادل وسلمي وعملي ودائم وفقا لأهداف ومقاصد ميثاق الأمم المتحدة ، وقرار مجلس الأمن ٥٠٢ (١٩٨٢) بكامل اجزائه وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة ذات الصلة .

Digitized by UNOG Library

٢ - قرارات الاجتماع التشاوري العشرين لوزراء خارجية منظمة الدول الامريكية

القرار الأول

الحالة الخطيرة السائدة في جنوب الأطلسي

(اتخذ في الجلسة العامة الثانية المعقودة في ٢٨ نيسان/ابريل ١٩٨٢)

ان الاجتماع التشاوري العشرين لوزراء الخارجية ،

اذ يضع في الاعتبار :

مبادئ التضامن والتعاون بين البلدان الامريكية وضرورة ايجاد حل سلمي لكل حالة تعرض للخطر سلم الامريكتين ؛

وانه قد حدثت مجابهة خطيرة بين المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، من جهة ، وجمهورية الارجنتين ، من جهة أخرى ، قد زادت اليوم من خطورة الأحداث الناجمة عن وجود الأسطول البريطاني في جنوب الأطلسي ، في منطقة الأمن المشار اليها في المادة ٤ من معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية ؛

وأن الغاية الرئيسية من معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية تتمثل في حفظ سلم وأمن القارة ، الذي يستلزم ، في الحالة التي نشأت ، ضمان التسوية السلمية للنزاع ،

وان من الطبيعي ، لتيسير الحل السلمي للنزاع ، وقف الأعمال العدائية لانها مخلة بسلم القارة ويمكن أن تبلغ أبعادا لا يمكن التنبؤ بها ؛

وان من المبادئ الثابتة لنظام بلدان امريكا اللاتينية صيانة السلم واجماع الدول الامريكية على رفض تدخل القوات المسلحة من خارج القارة أو من القارة ضد أي من دول نصف الكرة الأرضية ؛

وانه يجب مراعاة حقوق سيادة جمهورية الارجنتين على جزر مالفيناس ، مثلما جاء في قرارات هامة صادرة عن شتى المحافل الدولية ، منها اعلان اللجنة القانونية للبلدان الامريكية ، الصادر في ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٧٦ والذي يقول : "ان لجمهورية الارجنتين حق أكيد في السيادة على جزر مالفيناس" ؛

وانه يجب ابراز جهود السلام المبذولة ، بموافقة الطرفين ، وان تضامن البلدان الامريكية يساهم في ذلك الهدف ، و

Digitized by UNOG Library

بنـاء علـى :

قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٥٠٢ (١٩٨٢) ، الذى يتعين تنفيذ جميع أحكامه ؛ والقرار ٣٥٩ المؤرخ في ١٣ نيسان/ابريل ١٩٨٢ ، الذى اتخذه المجلس الدائم لمنظمة الـدول الامريكية ، والاعلان المعتمد بالاجماع من طرف وزراء الخارجية في الجلسة الافتتاحية للاجتماع التشاورى العشرين (Doc.14/82) ، وبمقتضى معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية ،

يقـرر :

١ـ أن يحث حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية على أن توقف فورا الأعمال العدائية التي تقوم بها في منطقة الأمن المحددة بموجب المادة ٤ من معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية وأن تمسك ، كذلك ، عن القيام بأى عمل يمكن أن يؤثر في سلم وأمن البلدان الامريكية .

٢ـ وأن يحث حكومة جمهورية الارجنتين على أن تمتنع ، هي كذلك ، عن اتخاذ أى اجراء يمكن أن يؤدى الى تفاقم الوضع .

٣ـ وأن يحض هاتين الحكومتين على التزام الهدنة على الفور للسماح باستئناف السير العادى للمفاوضات المؤدية الى ايجاد الحل السلمي للنزاع ، مع مراعاة حقوق جمهورية الارجنتين في السيادة على جزر مالفيناس ، وكذا مصالح سكان هذه الجزر .

٤ـ وان يعبر عن استعداد الهيئة التشاورية للقيام ، عن طريق الوسائل التي تراها مناسبة ، بدعم الجهود الجديدة المبذولة على الصعيد الاقليمي أو الدولي ، بموافقة الطرفين ، والرامية الى ايجاد حل عادل وسلمي للمشكلة .

٥ـ وان يحيط علما بالمعلومات الواردة بشأن التدابير الهامة المتخذة من جانب وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية وأن يعرب عن أمله في أن تساهم بفعالية في الحل السلمي للنزاع.

٦ـ وان يأسف لاتخاذ الدول الأعضاء في الاتحاد الاقتصادى الاوروبي ودول أخرى تدابير قسرية ذات طابع اقتصادى وسياسي مضرة بالشعب الارجنتيني ويحضها على الغاء تلك التدابير ، مع الاشارة الى انها تشكل سابقة خطيرة لانها غير واردة في قرار مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة ٥٠٢ (١٩٨٢) وتتنافى مع ميثاق الأمم المتحدة ومنظمة الدول الامريكية ومع الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (غات) .

٧ـ وأن يكلف رئيس الاجتماع التشاورى العشرين بالقيام ، فورا ، بنقل محتوى الفقرات ١ و ٢ و ٣ من هذا القرار الى حكومتي المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، وجمهورية الارجنتين ، وان يعبر لهما ، كذلك ، باسم وزراء خارجية البلدان الامريكية ، عن ثقته الكاملة في أن هذا النداء سلبي وذلك لخير سلم المنطقة والعالم .

../..

Digitized by UNOG Library

٨- وأن يصدر تعليماته الى رئيس الاجتماع التشاورى العشرين بأن يقدم هذا القرار، بصفة رسمية وعاجلة، الى رئيس مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة لكي يطلع عليه أعضاء المجلس .

٩- وأن يبقي الاجتماع التشاورى العشرين مفتوحا، خاصة بهدف السهر على التنفيذ الدقيق لهذا القرار واتخاذ التدابير الاضافية التي يراها ضرورية لاعادة السلم الى نصابه وحفظه وتسوية النزاع الذى نشب تسوية سلمية .

Digitized by UNOG Library

القرار الثانـي

**قرار عنوانه " الحالة الخطيرة السائدة في جنوب الأطلسي "
اتخذه في واشنطن العاصمة ، يوم ٢٩ أيار/مايو ١٩٨٢ ،
الاجتماع التشاوري العشرون لوزراء خارجية البلدان
الموقعة على معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية**

ان الاجتماع التشاوري العشرين لوزراء الخارجية ،

نظرا الى :

ان القرار الأول الذي اتخذه الاجتماع التشاوري العشرون لوزراء الخارجية ، في ٢٨ نيسان/ابريل ١٩٨٢ ، يقضي بابقاء الاجتماع التشاوري العشرين مفتوحا ، على الخصوص بهدف السهر على الامتثال الدقيق لذلك القرار واتخاذ التدابير الاضافية التي يراها ضرورية لاعادة السلم الى نصابه وحفظه وتسوية النزاع الذي نشب تسوية سلمية ،

وان ذلك القرار حث حكومة المملكة المتحدة على أن توقف ، فورا ، الأعمال العدائية التي تقوم بها في منطقة الأمن المحددة بموجب المادة ٤ من معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية وعلى أن تمتنع ، كذلك ، عن أي عمل يمكن أن يؤثر في سلم وأمن البلدان الامريكية ، وحث حكومة جمهورية الارجنتين بأن تمتنع عن القيام بأي عمل يمكن أن يؤدي الى تفاقم الوضع ،

وان القرار نفسه حض حكومتي المملكة المتحدة وجمهورية الارجنتين على التزام الهدنة فورا للسماح باستئناف السير العادي للمفاوضات المؤدية الى الحل السلمي للنزاع ، مع مراعاة حقوق جمهورية الارجنتين في السيادة على جزر مالفيناس ، وكذا مصالح سكان هذه الجزر ،

وانه ، بينما أبلغت حكومة جمهورية الارجنتين الهيئة التشاورية بتمسكها الكامل بالقرار الأول وتصرفت بالتالي تبعا لذلك ، فان القوات البريطانية قد شنت هجمات مسلحة خطيرة ومتكررة ضد جمهورية الارجنتين في منطقة جزر مالفيناس ، داخل منطقة الأمن المحددة بموجب المادة ٤ من معاهدة التآزر بين بلدان امريكا ، مما يعني أن المملكة المتحدة لم تصغ للنداء الموجه اليها من الاجتماع التشاوري العشرين ،

وان حكومة الولايات المتحدة الامريكية قررت ، في أعقاب اتخاذ القرار الأول تطبيق تدابير قسرية ضد جمهورية الارجنتين ، وقدمت دعمها ، بما في ذلك الدعم المادي ، الى المملكة المتحدة ، مما يتنافى مع روح ونص القرار الأول ،

وان القوات البريطانية قد قامت ، في أوج هجماتها المسلحة المتكررة ، بشن هجوم عسكري واسع النطاق ، يوم ٢١ أيار/مايو ١٩٨٢ ، ضد جمهورية الارجنتين ، في منطقة جزر مالفيناس له تأثير على سلم وأمن البلدان الامريكية ،

../..

Digitized by UNOG Library

وان الحالة المؤسفة التي تسبب فيها تطبيق تدابير قسرية ذات طابع سياسي واقتصادي لا تستند الى القانون الدولي الحالي وتضر بالشعب الارجنتيني ، اتخذها المجتمع الاقتصادي الاوروبي - باستثناء ايرلندا وايطاليا - ودول صناعية أخرى ، مازالت مستمرة ،

وان معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية تستهدف ضمان السلم بجميع الوسائل الممكنة ، والتعاضد لمواجهة الهجمات المسلحة على أى دولة امريكية ودرء التهديد بالاعتداء على أى منها ،

يقرر ما يلي :

١- أن يدين أشد الادانة الهجوم المسلح الذى لا مبرر له وغير المتكافئ ، الذى شنته المملكة المتحدة ، وكذا قرارها الذى يؤثر في سلم القارة الامريكية بأكملها والمتمثل في الاعلان التعسفي الذى يقضي بتحديد منطقة شاسعة للأعمال الحربية تصل حتى مسافة ١٢ ميلا من شواطئ القارة الامريكية ، وقد كان ذلك أشد وطأة لأنه لم تستنفد ، عند وقوع تلك الحوادث ، امكانيات التفاوض بحثا عن حل سلمي للنزاع .

٢- وأن يعيد تأكيد مطالبته الحازمة للمملكة المتحدة بأن توقف ، على الفور ، الأعمال العدائية التي تقوم بها ضد جمهورية الارجنتين ، وبأن تسحب ، بدون تأخير ، جميع قواتها المسلحة المنتشرة هناك وتعيد اسطولها الى مواقعه المعتادة .

٣- وأن يأسف لموقف المملكة المتحدة الذى تسبب في فشل المفاوضات من أجل ايجاد حل سلمي ، التي أجراها السيد خافيير بيريز دى كويبار ، الأمين العام للأمم المتحدة .

٤- وأن يعرب عن قناعته بأنه يتحتم التوصل ، بأسرع ما يمكن ، الى حل للنزاع حلا سلميا وشرفا ، تحت رعاية الأمم المتحدة وفي هذا الضمار ، أن يعترف بالجهود المشكورة والمساعي الحميدة التي قام بها السيد خافيير بيريز دى كويبار ، الأمين العام للأمم المتحدة ، ويقدم كل دعمه للمهمة التي أسندها اليه مجلس الأمن .

٥- وأن يحث حكومة الولايات المتحدة الامريكية على أن تلغي ، فوريا ، التدابير القسرية المطبقة ضد جمهورية الارجنتين وأن تمتنع عن تقديم المساعدة المادية للمملكة المتحدة ، مراعاة منها لمبدأ التضامن القارى المنصوص عليه في معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية .

٦- وأن يحث أعضاء الاتحاد الاقتصادى الاوروبي والدول الأخرى التي اتخذت التدابير القسرية ذات الطابع الاقتصادى أو السياسي ضد جمهورية الارجنتين ، أن تلغي تلك التدابير على الفور .

٧- وأن يطلب من الدول الأعضاء في معاهدة التآزر بين البلدان الامريكية أن تقدم الى جمهورية الارجنتين ما يراه كل منها ملائما لمساعدتها في هذه الحالة الخطيرة وأن تمتنع عن القيام بأى عمل يمكن أن تكون فيه مجازفة بذلك الهدف .

وعند الاقتضاء ، يمكن الترتيب للتنسيق الملائم لذلك الدعم .

../..

Digitized by UNOG Library

٨- وأن يعيد تأكيد المبادئ الدستورية الأساسية الواردة في ميثاق منظمة الـــدول الامريكية ومعاهدة التآزر بين البلدان الامريكية ، خاصة تلك التي تتعلق بالتسوية السلمية للمنازعات.

٩- وأن يبقي الهيئة التشاورية رهن الاشارة لمساعدة الطرفين في النزاع ، في المجهود السلمي ، بما يمكن أن يساند المهمة الموكلة من مجلس الأمن الى الأمين العام للأمم المتحدة ، وأن يصدر التعليمات الى رئيس الاجتماع التشاورى لكي يظل على اتصال دائم مع الأمين العام للأمـــم المتحـــدة .

١٠- وأن يبقي الاجتماع التشاورى العشرين مفتوحا بغية السهر على التنفيذ الدقيـــق والعاجل لهذا القرار والقيام ، عند الضرورى ، باتخاذ التدابير الاضافية التي يتفق عليها للحفـاظ على التضامن والتعاون بين البلدان الامريكية .

Digitized by UNOG Library

٣ - اعلان اللجنة القضائية للبلدان الامريكية بشأن مشكلة جزر مالفيناس

ان اللجنة القضائية للبلدان الامريكية ،

اذ تشير الى قرارها المؤرخ في ١٨ شباط/فبراير ١٩٧٤ والذى اعربت فيه عن قلقها لأنه " لا تزال في الاراضي الامريكية أقاليم محتلة من قبل دول اجنبية ، رغم ان دول امريكا اللاتينية طالبت مرارا وتكرارا باعادتها اذ أنها تشكل جزءا لا يتجزأ من أراضيها الوطنية " ؛

واذ تشير الى اعلانها المؤرخ في ١ شباط/فبراير ١٩٧٢ فيما يتعلق بوجود السفن الحربية البريطانية في البحر الكاريبي ، والذى جاء به " أن المناورات البحرية أو الجوية التي تقوم بها سفن حربية أو طائرات عسكرية لدول اجنبية داخل أو فوق المياه الاقليمية للدول الامريكية أو في مياه متاخمة لهذه المياه دون موافقة مسبقة ، تشكل تهديدا لسلم وأمن القارة وانتهاكا صارخا للمعايير الدولية بشأن عدم التدخل " ؛

واذ تشير الى ما لجمهورية الارجنتين من حق مشروع في السيادة على جزر مالفيناس، استنادا الى القواعد الدولية السارية منذ بدء النزاع ؛ والى أن الارخبيل يظهر في الخرائط البحرية لجنوبي الاطلسي والتي أعدّها رسامو خرائط " دار المقاولات " بأشبيلية (١٥٢٢ - ١٥٢٣) فيما يتصل برحلة ماجلان ؛ والى أن الاحتلال الفعلي للجزر السالفة الذكر ، من قبل مجموعة من المستوطنين الفرنسيين انتهى باتفاق عام ١٧٦٧ الذى قاموا بموجبه بتسليم تلك الجزر الى السلطات الاسبانية الخاضعة للحكومة والقبطانية العامة في بوينس ايرس ؛ وأن احتلال الانكليز لجزر مالفيناس لم يكن سوى احتلال جزئي ، اذ انه اقتصر على ميناء ايغموت ، وبصفة مؤقتة ، لأنها أخليت بعد ثماني سنوات (١٧٦٦ - ١٧٧٤) ، وأن حكومة أقاليم نهر لابلاتا المتحدة أقامت ، بمقتضى المرسوم المؤرخ في ١٠ حزيران/يونيه ١٨٢٩ ، حكومة سياسية وعسكرية في جزر مالفيناس برئاسة القائد المدني والعسكرى لويس فيرنيت ؛ وانه ، في ٣ كانون الثاني/يناير ١٨٣٣ ، قام الطراد الانكليزى "اكليو" بازاحة السلطات الارجنتينية القائمة هناك واحتل بطريق غير مشروع هذه الجزر باسم المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ؛ وأن الحكومة الارجنتينية جعلت باستمرار تطالب بحقوقها منذ اللحظة الأولى للنزاع (مذكرة من وزير الارجنتين في لندن ، مؤرخة في ١٧ حزيران/يونيه ١٨٢٣) وما برحت تفعل ذلك ؛

واذ تشير الى قرار الأمم المتحدة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) ، الذى اتخذته الجمعية العامة في دورتها العشرين ، في عام ١٩٦٥ ، ودعت فيه حكومتي الارجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية الى المضي دون تأخير في المفاوضات بغية تسوية النزاع فيما يتعلق بالسيادة على جزر مالفيناس ، مع مراعاة مصالح سكان هذه الجزر ، والقرار ٣١٦٠ (د - ٢٨) الذى اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الثامنة والعشرين في عام ١٩٧٣ ، والذى اعلنت

Digitized by UNOG Library

فيه بعد الاعراب عن امتنانها للجهود المستمرة التي تبذلها حكومة الارجنتين ، من أجل تعزيز رفاه سكان هذه الجزر ، ضرورة الاسراع بالمفاوضات بين الحكومتين من أجل الوصول الى حل سلمي للنزاع بينهما على السيادة على تلك الجزر ؛

واذ تشير كذلك الى أن حكومة الارجنتين ، التزاما منها بتلك القرارات ، أبرمت مع حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية اتفاقات مختلفة للتعاون ، واتخذت تدابير تتعلق بالاتصالات والامدادات والرعاية الاجتماعية وأعمال صيانة الهياكل الأساسية تخدم مصلحة سكان هذه الجزر ، مما كان موضع ثناء الجمعية العامة للأمم المتحدة (القرار ٣١٦٠ (د - ٢٨)) ؛

واذ تضع في اعتبارها ايفاد ما يسمى " ببعثة شاكلتون " في الآونة الأخيرة الى جزر مالفيناس ، بتأييد وتشجيع من حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، بهدف معلن وهو اجراء تقييم اقتصادي ومالي لمنطقة الارخبيل والمناطق المجاورة له ؛

واذ ترى أن معارضة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لاستمرار المفاوضات الثنائية حول تسوية النزاع المتعلق بالسيادة على تلك الجزر ، لأنها تعتبر المفاوضات " عقيمة " وان الاقتراح الرامي الى قصر المفاوضات على جدول أعمال بشأن التعاون الاقتصادي ، معناهما عودة بهذه المسألة الى الجدال القديم الذي قدمته تلك الحكومة في مذكرتها الدبلوماسية لعام ١٨٨٧ التي أخبرت فيها حكومة الارجنتين أنها تعتبر المناقشة منتهية ؛

واذ تضع في اعتبارها ما أدلى به مؤخرا وزير الخارجية البريطاني في مجلس العموم من أن السفينة الحربية " اند يورانس " موجودة في منطقة مجاورة لتلك الجزر وأن هناك سفينتين أخريين على أهبة الابحار الى هناك ؛

واذ ترى أن انسحاب رئيسي البعثتين التابعتين للحكومتين يسبب حالة من التوتر في العلاقات بين البلدين ؛

واذ تلاحظ أن نطاق قراري الأمم المتحدة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) و ٣١٦٠ (د - ٢٨) ينطوي على التزام قبلته حكومتا الارجنتين والمملكة المتحدة للاسراع بعملية اعادة اقرار السيادة الشرعية على اقليم جزر مالفيناس ، وهو اطار قانوني تلتزم الحكومتان بأن تتصرفا في اطاره ، مما يجعل قطع المفاوضات من جانب واحد من المملكة المتحدة يشكل انتهاكا للقرارين المذكورين ولروح الالتزام الذي تعهد به الطرفان ؛

واذ تعيد التأكيد بأن المثل الحقيقية لجمهورياتنا تتطلب انهاء كل احتلال واغتصاب وأية جيوب أو اشكال أخرى من أشكال السيطرة الاستعمارية الباقية في الامريكتين ؛

Digitized by UNOG Library

تعلـــن :

١ - ان لجمهورية الارجنتين حقا لا ينازع في السيادة على جزر مالفيناس وانه ، تبعـــا لذلك ، تتمثل المسألة الأساسية التي يتعين حلها فيما يجب اتباعه من اجراء لاستعادة اقليمها ؛

٢ - ان " بعثة شاكلتون " التي ترعاها حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية تعني احداث تغيير انفرادي ، مما يخالف قرارى الأمم المتحـــــدة ٢٠٦٥ (د - ٢٠) و ٣١٦٠ (د - ٢٨) ؛

٣ - وان وجود السفن الحربية الاجنبية في المياه الملاصقة للدول الامريكية والاعـــلان الارهابي من جانب السلطات البريطانية بارسال سفن أخرى يشكلان تهديدا لسلم وأمن القـــارة وانتهاكا صارخا للقواعد الدولية المتعلقة بعدم التدخل ؛

٤ - وأن كل هذا يعتبر سلوكا عدائيا يراد به اسكات مطالبات حكومة الارجنتين وعرقلـــة سير المفاوضات التي أوصت بها الجمعية العامة للأمم المتحدة .

ريو دى جانيرو ، ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٧٦

توقيع : رينالدو غالينيدو بول
جورج أ. أخا اسبيل
خوسيه خواكين كاسيدو كاستيلا
انطونيو غوسيز رويليدو
خوسيه ادواردو دوبراد وكلي
امريكو بابلو ريكالدوني
البرتو رويس الدريدج

Digitized by UNOG Library